



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 82101

VEWL.# _____

I-171 : Yes No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM DONG UAN CHAN
Last Middle First

Current Address 413 L&R Cua Thanh Gia P27-Binh Thuan HCMC

Date of Birth May 26, 1930 Place of Birth Hongay

Previous Occupation (before 1975) L. Colonel & ARVN
(Rank & Position) US Prisoner

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06-75 To 1982

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>DONG PHUONG MAI</u>	<u>Wife</u>
<u>Chicago IL 60640</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES:	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRAN - HAI - QUANG	Feb 11. 1946	wife
DOAN - MINH - DUC	Oct - 18. 1967	Son
DOAN - THI - LINH	Oct - 18. 1967	Daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ODP CHECK FORM

Date: 4/8/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Đặng Văn Sơn

Date of Birth: May 26 - 1936

Address in VN _____

Spouse Name: Đặng Thị Mai

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: 2 Years Months Days

IV # 052 712

VEWL # 0

I-171 : Yes; No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List # _____

Sponsor: Đặng Thị Mai

Chicago - IL 60646

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 13 1989

IV: 52712

PA: Dong Van Chan.

Khac Minh Tho.

P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho.

This is in response to your inquiry of _____
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on Dong Van Chan 's 7 years in
reeducation.

Cases of former political prisoners who spent time in reeducation are being reviewed in order of the time spent in reeducation. Given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed. If, at the time of review, it meets all ODP requirements a Letter of Introduction (LOI) will be issued. If further documentation or explanation is required we will contact the U.S. sponsor or the principal applicant in Vietnam directly.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



Embassy of the United States of America

DATE: Oct 13 1989

IV: 52712

PA: Dong Van Chan.

Khac Minh Tho.

P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635

Dear Khac Minh Tho.

This is in response to your inquiry of _____
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on Dong Van Chan 's 7 years in
reeducation.

Cases of former political prisoners who spent time in reeducation are being reviewed in order of the time spent in reeducation. Given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed. If, at the time of review, it meets all ODP requirements a Letter of Introduction (LOI) will be issued. If further documentation or explanation is required we will contact the U.S. sponsor or the principal applicant in Vietnam directly.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHUÔNG

Date: _____

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHUÔNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Re: DONG VAN CHAN

Date of Birth: 05-26-30

IV #: 052712

TIME IN RE-ED. 7.yrs

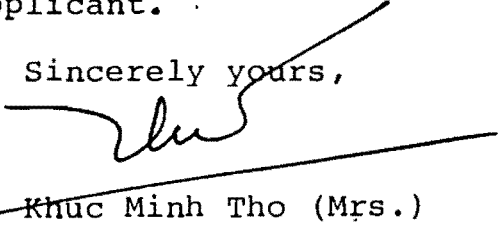
Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the former political prisoner in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to let us know at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,


Khúc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE:-This applicant has been sponsored by LU DONG PHUONG MAI as shown in the attachments.

- It is also requested that the Letter of Introduction be sent to our Association at the address appeared above

Chicago, ngày 3/9/88

Kính gửi: Hội Gia Đình Tự Nhân Chính Trị Việt Nam.

Tôi tên là: LƯU ĐÔNG PHƯƠNG MAI. Thẻ quốc tịch số
A 25085315, hiện cư ngụ tại

Chicago, Illinois 60640 - Số điện thoại (312) 552-7112

Cách đây 6 năm tôi đã hoàn thành một hồ sơ
để bảo lãnh cho cha mẹ và anh chị em tôi dưới dạng
ODP. Tôi đã được cấp số IV là 052712

Trong thời gian chờ đợi kết quả, tôi được Hội Quán
của Quý vị viết thư cho biết đã nhận được đầy đủ
giấy tờ và đã gửi đi các cơ quan liên hệ để được
giúp đỡ.

Mãi đến hôm nay, tôi đọc báo và được biết hiện nay
chính phủ hai bên đã chính thức thỏa thuận cho tự
nhân cải tạo chính trị được đoàn tụ với gia đình.

Tôi viết thư này đến Quý vị để mong được sự giúp đỡ
và can thiệp cho cha mẹ và các anh em của tôi được
đoàn tụ dưới dạng Hội Gia Đình Tự Nhân Chính Trị Việt Nam.

Nếu có thể được xin Quý vị cấp cho chúng tôi cái LOI
(Letter of Introduction) chứng nhận cho nhập cảnh
Hoa Kỳ, vì theo như yêu cầu bên nhà nếu có giấy này
Cha tôi sẽ nộp tại Công An bên nhà xin tăng ký xuất
ngoại.

Ngoài ra nếu có thêm chi tiết nào khác cần bổ túc
xin Quý vị cho chúng tôi biết.

Trong khi chờ đợi sự hồi âm của Quý vị, Xin Quý vị
nhận nơi đây lòng chân thành biết ơn của Chúng Tôi -

- Kính thư. Lưu Đông Phương Mai

3) 2 Bản Sao Giấy Khai Sinh.
4) 2 Bản Sao Giấy Gia Thu.

• Tôi xin gửi kèm bản sao:
1) Phiếu đủ kiện dành cho tự nhân
cải tạo Việt Nam đã được tha.
2) Worksheet for file number
IV 052712

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 052712

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Name: DONG VAN CHAN

Other names used:

Sex: M DOB: (mddy) 05/26/30 COB: VN

Address in Vietnam:

115 LO P CU XA THANH DA QUAN BINH THANH
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM - change to: 413 LO 2 CU XA THANH DA
QUAN BINH THANH, T.P. HO CHI MINH, VIETNAM.

SPONSOR IN THE UNITED STATE

Name: LU DONG THI PHUONG HAI

DOB: (mddy) 05/10/58 COB: DALAT, VIETNAM

Address: CHICAGO, IL 60640

Telephone (Home): (312) 551-1122 (Business): / /

Category: REF PRA USC

ACCOMPANYING RELATIVES

FALCON

Documentation

MM DD YY BC BCT MC

MCT GVN PHOTO

OTHER

NAME	Sex	DOB	Rel.	COB
M/F	MM	DD	YY	PA
1. DONG VAN CHAN	M	05	26	30 PA VN
2. DINH THI MUI	F	08	08	32 HI VN
3. DONG THAI HOA	M	06	27	52 SO VN
4. DONG MINH DUC	M	04	28	54 SO VN
5. DONG NHAT TRI	M	02	11	66 SO VN
6. DONG THI GIANG HUONG	F	12	25	67 DA VN
7. DONG THANH NGHI	M	08	24	67 SO VN
8. DONG THI KHANH DUYEN	F	11	20	71 DA VN
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				

69

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Priority Date: 09/29/80 Rel Sponsor to PA: DA

I I 130

AOR AOS BC BCT MC MCT GVN PHOTO OTHER

SRV #: JWL:

US Empl/Training (Cat 2):

US Empl/Training (Cat 3-AC):

MPVNAF SVC:

US Combat AND:

Role Capt:

PKT: FLUP: OTHER:

2/3 PKT: FLUP: OTHER:

List by: ON: / / LOI Sent: / / NOTIFIED OF EXIT PERMIT / / PERMIT # FEEDBACK LIST

her Actions:

Medical Probl:

AG NAME:

AG ASSUR: Sought / / Recd: / / V #:

REC'D: Sought / / Recd: / /

ESTALP OPS:

Province de
District : QUANG YEN
Village :
Bang : HON GAY

ACTE DE MARIAGE

GIAY GIA THU

No
58 : 48

Nom, prénom, âge et domicile de l'époux : DONG VAN CHAM, 20 tuổi, số 24-A
Tên, họ, tuổi và chỗ ở người chồng : phố Marseille, HONGAY.

Nom, prénom, âge et domicile de l'épouse : DINH THI MUI, 18 tuổi, số 24-2
Tên, họ, tuổi và chỗ ở người vợ : phố Marseille, HONGAY.

Nom, de l'épouse :
Vợ cả hay vợ thứ mấy : Vợ cả

Déclaration faite par l'épouse du lè rang :
pour consentir au mariage du second rang :
Lời vợ cả khai báo lòng cho lấy vợ thứ :

Nom, prénoms, âge, profession et domicile : DONG VAN PHO, 57 tuổi, Thư ký
des parents de l'époux ou de leurs : LAM THI BONG, 54 tuổi, buôn bán
représentants. : cùng ở số 24-A phố Marseille,
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở : HON GAY.
bố mẹ chồng hay người đứng thay :

Vivants ou décédés :
Còn sống hay chết : Còn sống

Nom, prénom, âge, profession et domicile :
des parents de l'épouse ou de leurs : DINH VAN QUYEN, 44 tuổi, Giám-thị
représentants. : Bộ Thôn Cẩm-phá-mo.
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở : NGUYEN THI THANH, 46 tuổi,
bố mẹ vợ hay người đứng thay : Buôn bán, Cẩm-phá-mo.

Vivants ou décédés :
Còn sống hay chết : Còn sống

Ont-ils fait les deux époux un acte de :
reconnaissance, en vue de légitimation, :
des enfants nés hors mariage :
Vợ chồng có khai nhận con hoang làm con :
chính không :

Nom, prénom, âge, date et lieu de nais- :
sance de chaque enfant légitime :
Tên, họ, tuổi, ngày sinh cùng nơi sinh của :
mỗi đứa con nhận làm con chính :

Ont-ils fait un contrat de mariage (date :
du contrat de mariage et autorité qui :
l'a signé après certification) :
Có trình giấy hôn ước không (ngày tháng :
ngày của giấy hôn ước và viên chức đã :
ký nhận hôn ước). ::

Quản chấp

Nom, prénom, âge, profession et domicile : NGUYEN VAN SAM, 67 tuổi, Phó
du 1er témoin : Hội-dồng Thị-xã HONGAY, số 35
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở : phố PARIS - HONGAY.
người làm chứng thứ nhất :

Nom, prénom, âge, profession et domicile : NGUYEN TRONG HOP, 54 tuổi, Y-tá
du 2ème témoin : phòng khám-bệnh Bệnh-viện
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở : HON GAY.
người làm chứng thứ hai :

Date de célébration de mariage : Mười hai tháng chạp năm một nghìn
Ngày cưới : chín trăm năm mươi (12.12.1950)

Date de déclaration : Mười tám tháng chạp năm một nghìn
Ngày khai : chín trăm năm mươi (18.12.1950)

Signature
Ký tên

de l'époux
người chồng
DONG VAN CHAN

de l'épouse
người vợ
MUI

Signature de l'Officier
de l'Etat-Civil
Hộ lại ký :
Ký tên không rõ
(và áp chấn)

des parents de l'époux
Bố mẹ chồng
DONG VAN PHU - BONG

des parents de l'épouse
Bố mẹ vợ
DINH VAN CHUYEN - TRACH

Signature des témoins.

NGUYEN TRONG HOP

SAO Y BAN CHINH

Ngày ... tháng ... năm ...

Ngày ... 13 ... 5 ... 1957
HỌ TÊN ...
Chức vụ ...

chay

NGUYEN TRONG HOP

Province de
District : QUANG YEN
Village :
Lang : HON GAY

ACTE DE MARIAGE

GIAY GIA THU

No
Số : 48

Nom, prénom, âge et domicile de l'époux : DONG VAN CHAM, 20 tuổi, số 24-2
Tên, họ, tuổi và chỗ ở người chồng : phố Marseille, HONGAY.

Nom, prénom, âge et domicile de l'épouse : DINH THI MUI, 18 tuổi, số 24-2
Tên, họ, tuổi và chỗ ở người vợ : phố Marseille, HONGAY.

Rang, de l'épouse :
Vợ cả hay vợ thứ mấy : Vợ cả

Déclaration faite par l'épouse du lè rang :
pour consentir au mariage du second rang : -
Lời vợ cả khai bang long cho lấy vợ thứ :

Nom, prénoms, âge, profession et domicile : DONG VAN PHO, 57 tuổi, Thư ký
des parents de l'époux ou de leurs : LANG THI BONG, 54 tuổi, buôn bán
représentants. : cùng ở số 24-A phố Marseille,
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở : HON GAY.
bố mẹ chồng hay người đứng thay :

Vivants ou décédés :
Còn sống hay chết : Còn sống

Nom, prénom, âge, profession et domicile : DINH VAN CHUYEN, 44 tuổi, Giám-thị
des parents de l'épouse ou de leurs : xã Tân Cẩm-pha-mo.
représentants. : NGUYEN THI THACH, 48 tuổi,
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở : Buôn bán, Cẩm-pha-mo.
bố mẹ vợ hay người đứng thay :

Vivants ou décédés :
Còn sống hay chết : Còn sống

Ont-ils fait les deux époux un acte de :
reconnaissance, en vue de légitimation, :
des enfants nés hors mariage : -
Vợ chồng có khải nhận con hoang làm con :
chính không :

Nom, prénom, âge, date et lieu de nais- :
sance de chaque enfant légitime :
Tên, họ, tuổi, ngày sinh cùng nơi sinh của :
mọi đứa con nhận làm con chính :

Ont-ils fait un contrat de mariage (date :
du contrat de mariage et autorité qui :
l'a signé après certification) : -
Có trình giấy hôn ước (ngày tháng :
năm của giấy hôn ước và viên chức :
ký nhận hôn ước). : :

...../.....2

Nom, prénom, âge, profession et domicile
du 1er témoin
Tôn, họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở
người làm chứng thứ nhất

: NGUYEN VAN SAM, 67 tuổi, Phô
: Hội-dồng Thị-xã HONGAY, số 35
: phố PARIS - HONGAY.

Nom, prénom, âge, profession et domicile
du 2ème témoin
Tôn, họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở
người làm chứng thứ hai

: NGUYEN TRONG HOP, 54 tuổi, Y-tá
: phòng khám-bệnh Bệnh-viện
: HON GAY.

Date de célébration de mariage
Ngày cưới

: Mười hai tháng chạp năm một nghìn
: chín trăm năm mươi (12.12.1956)

Date de déclaration
Ngày khai

: Mười tám tháng chạp năm một nghìn
: chín trăm năm mươi (18.12.1956)

Signature
Ký tên

de l'époux
người chồng
DONG VAN CIAN

de l'épouse
người vợ
MUI

Signature de l'Officier
de l'Etat-Civil
Hộ lại ký :
Ký tên công ro
(và áp chấn)

des parents de l'époux
Bố mẹ chồng
DONG VAN PHU - BONG

des parents de l'épouse
Bố mẹ vợ
DINH VAN CHUYEN - TRACH

Signatures des témoins.

NGUYEN TRONG HOP

SAO Y BAN MINH

Ngày ... tháng ... năm ...

13.12.1957
KHOA ĐỒ-TRƯỜNG
Chứng ...

Chay

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

AMERICAN EMBASSY
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP)
BOX 58
APO SAN FRANCISCO 96346-0001

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE
STA-501

Khac Minh Tho.

P. O. Box 5435

Arlington

VA 22205-0635 OCT 25 1989

của Y NGH VÀN XIAN

KHAI-SINH

Năm một nghìn chín trăm 1951 tại Việt-Nam

Và ngày 21 tháng Thăm hồi 11 giờ

trước mặt chúng tôi Hộ-Lại Việt-Nam thành phố Hà Nội

hiện có những người làm chứng đã trưởng thành có tên sau này :

1) Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN

2) Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN

3) Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN

đã khai và ký nhận thực rằng có biết rõ Đ. VĂN AN

vẫn mang tên ấy và biết cả tên ấy đã sinh ở Đ. VĂN AN

Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN Đ. VĂN AN

ngày 21 tháng Thăm năm 1951

và là con ông Đ. VĂN AN và bà Đ. VĂN AN

Theo đơn trình của Đ. VĂN AN

và theo như các lời chứng ở trên cùng tin ở lời thề của các người làm

chứng kể trên. Chúng tôi cấp chứng thư này thay cho bản khai sinh chính

thực vì tình thế hiện thời không thể làm được, để cấp chiếu và tiện dụng.

Hà Nội, ngày 21 tháng Thăm năm 1951

Hộ-Lại

KHÔNG NGƯỜI LÀM CHỨNG

Đ. VĂN AN

Đ. VĂN AN

của DƯƠNG VĂN GIAM

KHAI-SINH

Năm một nghìn chín trăm 1955 tại ...

Và ngày 21 tháng Chín hồi 10 giờ

trước mặt chúng tôi Hộ-Lại Việt-Nam thành phố ...

hiện có những người làm chứng đã trưởng thành có tên sau này :

- 1) C. NGUYỄN VĂN PHÁP, 45 tuổi, Công nhân, ở địa chỉ ...
- 2) C. NGUYỄN VĂN LÊ, 31 tuổi, Công nhân, ở địa chỉ ...
- 3) C. NGUYỄN VĂN THÂN, 31 tuổi, Công nhân, ở địa chỉ ...

đã khai và ký nhận thực rằng có biết rõ ...

vẫn mang tên ấy và biết cả tên ấy đã sinh ở ...

... (21-9-1955)

ngày ... tháng ... năm ...

và là con ông ... và bà ...

Theo đơn trình của ...

và theo như các lời chứng ở trên cùng tin ở lời thề của các người làm

chứng kể trên Chúng tôi cấp chứng thư này thay cho bản khai sinh chính

thức vì tình thế hiện thời không thể làm được, để cấp chiếu và tiện dụng.

... ngày 21 tháng Chín năm 1955

NGƯỜI LÀM CHỨNG

Hộ-Lại

KHÔNG NGƯỜI LÀM CHỨNG

(Handwritten signatures and marks)

ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONER'S FAMILY

(HỘI GIA ĐÌNH TỬ NHÂN CẢI TẠO VIỆT NAM)

PO BOX 91305 SAN JOSE, CA 95151 USA

VIETNAMESE POLITICAL PRISONER'S DATA (OUT OF CAMP)

(Phiếu dữ kiện dành cho tử nhân cải tạo Việt Nam ở nước ngoài)

1. FULL NAME OF INFORMATION PROVIDER

(Tên, họ người cung cấp dữ kiện)

Lữ - Đồng - Phụng - Mai

2. NATURALISATION CERT. ALIEN

(Chứng chỉ quốc tịch - Thẻ thường trú)

A. 25085315

3. PRESENT ADDRESS - PHONE

(Địa chỉ hiện tại và số điện thoại)

CHICAGO, IL 60640, USA.

Phone (

4. RELATIONSHIP

(Liên hệ gia đình với tử nhân cải tạo)

Daughter

5. FULL NAME OF EX. POLITICAL PRISONER'S

(Tên họ của tử nhân cải tạo)

Đồng - oãn - Chân

6. DATE AND PLACE OF BIRTH (Ngày, tháng, năm)

(Tháng, ngày, năm và nơi sinh)

5 26 1930 Hongay (North V.N)

7. POSITION, RANK, MOS (Before 4/75)

(Chức vụ, cấp bậc, Sĩ quan - Trước 4/75)

Chief of Training Department, Political Warfare School (Dalat)

Chief of Psywar Department, Vietnam National Military Academy
(VNMA - Dalat)

Rank: Lt Colonel - Mos: 50/300.398.

8. LAST POSITION, UNIT OF SERVICE

(Chức vụ, đơn vị phục vụ cuối cùng)

The Political Warfare School Dalat

(Trường Đại Học CTCT Dalat)

9. MONTH, DATE, YEAR ARRESTED
(Tháng, ngày, năm bị giam giữ)
5 21 1975

10. MONTH, DATE, YEAR OUT OF CAMP
(Tháng, ngày, năm được thả)
6 12 1982

11. PRESENT MAILING ADDRESS OF EX. PRISONER'S IN VN
(Địa chỉ hiện tại)
413 Lô 2, Cửa Xá Thanh Đa, P. 27, Q. Bình Thạnh
Thành Phố Hồ Chí Minh

12. LIST FULL NAME, DOB, POB OF EX. PRISONER'S
IMMEDIATE FAMILY, FATHER, MOTHER
(Tên, họ, ngày tháng năm sinh cả nội sinh và gia đình của tù nhân
Kể cả cha mẹ ruột)

1. Đinh-Thị-Mười	1932	Hongay	Female	Wife
2. Đồng-ngọc-Khanh	10.30.51	Hongay	Male	Son Doctor in Medicine
3. Đồng-quang-Hùng	6.12.53	Hongay	Male	Son In the USA.
4. Đồng-Kim-Bảng	11.6.55	Dalat	"	Son
5. Đồng-bảo-Hiến	4.15.57	Dalat	"	Son In camp of Re-education for fleeing the country
6. Đồng-Thị-Phượng-Mai	5.1.58	Dalat	Female	Daughter In USA.
7. Đồng-đức-Chính	6.21.60	Dalat	Male	Son In Labor Service (in)
8. Đồng-thái-Hoa	6.27.62	Dalat	"	Son
9. Đồng-minh-Dức	4.28.64	Dalat	"	Son
10. Đồng-đức-Trí	2.11.66	Dalat	"	Son In Labor Service (in)
11. Đồng-Thị-Trịng-Hường	12.25.67	Dalat	Female	Daughter
12. Đồng-thanh-Nghị	8.24.69	Dalat	Male	Son
13. Đồng-Thị-Khánh-Duyên	11.20.71	Dalat	Female	Daughter

Ex. prisoner's parents were dead.

Numbers 3 and 6 have been in the USA

Numbers 5, 7 and 10 could not leave VN.

The rest wishes to be resettled in the States

accompanying the Ex. prisoner (total 09 persons).

Prior # 2, 4, 8, 9, 11, 12 (total 7 persons)

13. HAVE YOU IDENTIFIED THE APPLICATION FOR FAMILY-
 (Đã nộp đơn xin đoàn tụ gia đình chưa?) RE-UNIFICATION?
 IF YOU HAVE (Nếu đã)
 a) ODP/BANGKOK IV (Số IV Hồ sơ đoàn tụ của ODP/BANGKOK
 052712 (1982)
 b) DATE OF NOTICE OF APPROVAL FORM I-171, INC/FORM
 (Ngày cấp thông báo thẩm định chấp thuận đơn I-171.)
 Nếu có xin kèm 1 bản Photo mẫu I-171.
 No result.

COMMENT / RECOMMENDATION (Kính đề nghị)

Explication of the circumstance:

In 1982, as soon as my father has been released after 7 years in re-education camp, I have submitted a full document concerning my application for family-reunification. This document includes birth certificates, marriage certificate, Vietnamese ID, photos, and various testimonies of my father's Military Service and his Camp's release certificate.

An affidavit of support Form I-134 for each of my relative has also been submitted on time and we already have I-052712. Unfortunately, as I am poor enough to be an effective warrant for my father (no money in the bank, no valuable property in the U.S) my application seemed to be neglected - if not be rejected already - for I have no reply during these past 3 years of waiting.

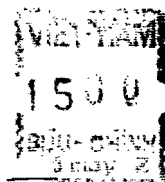
Now, I renew my solicitation asking "the Association of Vietnamese political prisoner's family" to give my father a helpful hand - by the program for the political prisoners' resettlement in the US - Considering my father's absolute critical situation by now and his deadly need to leave.

I am deeply grateful to you all and do hope to obtain your kind and favorable answer in no time.

On behalf of my father in Vietnam, I remain very truly
 Yours

ĐOÀN PHƯƠNG ANH

FROM: Đông-Văn-Chân
415 Lô 2 CXTĐa
27 Q. Bình Thạnh
TP Hồ Chí Minh



P.O. Box 5435

22005 Arlington

Mrs. Khuyến Minh Thở
TO: 5355 Columbia Pike
Suite D, Arlington
VA 22204
U.S.A



R

12 1 2

Forward



AVION VIA AIR MAIL

MAI LU DONG

Chicago, Il 60640



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS
ASSOCIATION.

P.O. BOX 5435 Arlington, Virginia 22205-
0635

SEP 03 1988

C O N T R O L

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form 4/8/89
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

api² form